

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2013-2014

Identificación y características de la asignatura				
Código	501934		Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Segundo Idioma III (Portugués)			
Denominación (inglés)	Foreing Language III (Portuguese)			
Titulaciones	Grado de Turismo			
Centro	Facultad de Estudios Empresariales y Turismo			
Semestre	7º	Carácter	Obligatoria	
Módulo	Idioma Moderno			
Materia	Segundo Idioma			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
Maria Luísa Trindade Madeira Leal	Nº 4 Fac. E. E. y Turismo	lleal@unex.es	SI	
Área de conocimiento	Área de Filologías Gallega y Portuguesa			
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas			
Profesor coordinador (si hay más de uno)				
Competencias				
C2.1: Capacidad de análisis y de síntesis.				
C3.1: Trabajo en equipo.				
C3.2: Actitud emprendedora.				
C3.5: Capacidad de innovación.				
C3.6: Habilidades de comunicación: orales y escritas.				
C4.1: Habilidades de aprendizaje que permitan al estudiante aprender de los problemas y le motiven a seguir una formación continua.				
C4.2: Motivación por la calidad.				
CE11: Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera				
CE12: Comunicarse de forma oral y escrita en una tercera lengua extranjera				
CE16: Conocer las principales iniciativas de puesta en valor del patrimonio cultural y Natural				
CE27: Manejar técnicas de comunicación				
CE32: Trabajar en medios socioculturales diferentes				
CTG1: Poseer y comprender conocimientos en una área de estudio que parte de la base de la educación secundaria.				
CGT3: Transmitir información, ideas, problemas y soluciones.				
CGT4: Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.				

CTT2: Aprendizaje autónomo
CTT3: Capacidad de análisis y síntesis
CTT4: Capacidad de gestión de la información
CTT5: Capacidad de organización y planificación
CTT7: Comunicación oral y escrita en lengua nativa
CTT8: Conocimiento de otras culturas y costumbres
CTT9: Conocimiento de dos o más lenguas extranjeras
CTT10: Conocimientos de informática relativos al ámbito de estudio
CTT11: Creatividad
CTT12: Habilidades en las relaciones interpersonales
CTT17: Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad
CTT21: Trabajo en equipo
CTT22: Trabajo en un contexto internacional
CCB4: Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera. Nivel a consolidar A2
CCB5: Trabajar en medios socioculturales diferentes
Temas y contenidos
Breve descripción del contenido
<p>El contenido de la asignatura responde, en relación con las competencias comunicativas, a las exigencias del nivel B1 descrito en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.</p> <p>Se dará continuidad al trabajo desarrollado en Segundo Idioma II (Portugués), consolidando los contenidos ya presentados y alargando los conocimientos gramaticales, lexicales y fonológicos.</p>
Temario de la asignatura
<p>Denominación del tema 1: UNIDAD 1</p> <p>Contenidos del tema 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Competencias comunicativas: Presentarse, intercambiar informaciones personales, dar consejos y sugerencias, hablar de objetivos y preferencias. b) Léxico: Identificación personal; características personales (físicas y psíquicas), profesiones. c) Gramática: Revisión de tiempos verbales (tiempos simples y compuestos de indicativo, imperativo, condicional), revisión del infinitivo personal. Introducción al Presente do Conjuntivo: forma y uso del Presente del subjuntivo. d) Fonética: b/v.
<p>Denominación del tema 2: UNIDAD 2</p> <p>Contenidos del tema 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Competencias comunicativas: Hablar en futuro, expresar dudas y obligación; responder a invitaciones; comunicarse por gestos; comprender testimonios; exponer opiniones. b) Léxico: costumbres; estereotipos; estilos de vida. c) Gramática: Perífrasis Ir + Infinitivo; Haver de + Infinitivo; Ter de + Infinitivo. Otros verbos con preposiciones. d) Fonética: revisión e/i y o/u.
<p>Denominación del tema 3: UNIDAD 3</p> <p>Contenidos del tema 3:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Competencias comunicativas: Hablar del futuro; formular hipótesis; comentar textos sobre el mercado de trabajo, tradiciones académicas y el sistema educativo. b) Léxico: Mundo académico; mercado de trabajo; argot estudiantil; expresiones idiomáticas; expresiones usadas en presentaciones.

- c) Gramática: Futuro de Subjuntivo; conjunciones y locuciones condicionales; "se" + indicativo; "se" + futuro do conjuntivo
 d) Fonética y Ortografía: sonidos [s] y [z]; ortografía: s/x/z.

Denominación del tema 4: UNIDAD 4

Contenidos del tema 4:

- a) Competencias comunicativas: Hablar de preferencias; expresar impedimentos; hablar del futuro; reforzar ideas; comprender noticias y textos informativos; estructurar un texto expositivo.
 b) Léxico: fiestas y tradiciones; proverbios; expresiones idiomáticas.
 c) Gramática: Oraciones concesivas y presente do conjuntivo; oraciones relativas con futuro do conjuntivo; presente y futuro de subjuntivo en oraciones concesivas con repetición del verbo.
 d) Fonética: Pronunciación de a, e y o en formas verbales.

Denominación del tema 5: UNIDAD 5

Contenidos del tema 5:

- a) Competencias comunicativas: Comprender y resumir noticias; comentar puntos de vista; expresar opiniones; estructurar el discurso; hacer una presentación oral.
 b) Léxico: Prensa; actualidad; geografía; sociedad; economía; medios de comunicación.
 c) Gramática: Verbos de opinión, deseo y duda en forma afirmativa con Indicativo; verbos de opinión, deseo y duda en forma negativa con Subjuntivo.
 d) Fonética y Ortografía: revisión de sonidos palatales.

Denominación del tema 6: UNIDAD 6

Contenidos del tema 6:

- a) Competencias comunicativas: expresar causas, finalidad y condiciones. Situar en el tiempo; describir acciones progresivas; dar órdenes y hacer peticiones; describir costumbres de un país.
 b) Léxico: geografía, patrimonio cultural, tradiciones, música y danza, sociedad, palabras y expresiones del portugués del Brasil; gastronomía.
 c) Gramática: Oraciones condicionales; gerundios: gerundio simple; ir + gerundio; divergencias entre el uso del gerundio en Brasil y Portugal.
 d) Fonética y ortografía: revisión de s sorda y sonora.

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	35	5	3		18
2	20	5	2		17
3	20	5	2		17
4	20	5	2		17
5	20	5	3		18
6	35	5	3		18
Evaluación del conjunto	150	30	15		105

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Sistemas de evaluación

1. Por medio de una prueba final que representará el 70% del total de la calificación. Esta prueba permitirá evaluar la adquisición por parte del alumno de las destrezas comunicativas básicas:

- Comprensión escrita: se evaluará por medio de textos sobre los que se realizarán varios tipos de prácticas (verdadero o falso, múltiple elección, etc.)
- Expresión escrita: en la prueba final el alumno realizará una composición de unas 200 palabras.
- Competencia estructural: mediante diferentes ejercicios se evaluará la adquisición de la competencia de conocimiento gramatical de la lengua.
- Comprensión del oral: el alumno tendrá que responder por escrito a preguntas sobre textos orales.
- Expresión oral: se evaluará mediante una entrevista.

2. La valoración de las actividades formativas del alumno tanto de carácter individual como grupal podrá constituir hasta el 30% de la nota final. A lo largo del semestre se propondrán al alumno prácticas tendentes al desarrollo de:

- La comprensión oral: trabajo individual sobre textos orales (canciones, entrevistas, etc.) sobre los que se realizará diferentes ejercicios de comprensión.
- Expresión oral: exposición oral del alumno sobre algún tema elegido por él mismo o proporcionado por el profesor.
- Comprensión lectora: se propondrá una lectura obligatoria sobre la que se hará un cuestionario oral.
- Trabajo grupal: los alumnos se organizarán en grupos para hacer una presentación en clase sobre alguna localidad o región de interés turístico de Portugal, Brasil o cualquier otro espacio de la Lusofonía.

-Se tendrá en cuenta a la hora de la calificación final de esta asignatura que el alumno haya superado los niveles anteriores.

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5º. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía y otros recursos

1. Manuales y gramáticas:

ARRUDA, Lúgia Maria de Melo, *Gramática de Português para estrangeiros*, Porto, Porto Editora, 2000.

BORREGANA, António Afonso (2000), *Gramática Universal da Língua Portuguesa*, Lisboa, Texto Editora.

CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (1994), *Manual de Iniciación a la Lengua Portuguesa*, Madrid, Ariel.

CUNHA, Celso et Lindley CINTRA (1984), *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, Lisboa, Sá da Costa.

PINTO, José Manuel de Castro (2004), *Novo Prontuário Ortográfico*, 5ª ed. revista, Lisboa, Plátano.

2. Métodos de portugués, cuadernos de ejercicios:

COIMBRA, Isabel e Mata, Olga (1998), *Gramática Activa I*, (exercícios), Lisboa, Lidel.

DIAS, Ana Cristina (2009), *Entre nós. Método de Português para Hispanofalantes*. Níveis A1/A2. Lisboa, Lidel

LEMOS, Helena (2000), *Comunicar em português*. Lisboa, Lidel.

LEMOS, Helena (2001), *Praticar Português - nível elementar* - (exercícios), Lisboa, Lidel, 2001.

TAVARES, Ana (2003), *Português XXI* (Livro do Aluno 1). Lisboa, Lidel.

3. Dicionarios

CASTELEIRO, João Malaca [coord.] (2001), *Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea*, Lisboa, Academia das Ciências de Lisboa/Verbo.

MONTEIRO, B. Pessoa e D. (1996), *Guia Prático dos Verbos Portugueses*, Lisboa, Porto Coimbra, Lidel.

VENTURA, Helena y CASEIRO, Manuela, (1996), *Guia Prático dos Verbos com Preposições*. Lisboa, Lidel.

VILELA, Mário (2000), *Dicionário de Português Básico*, Lisboa, Edições ASA.

Dicionário Priberam da Língua Portuguesa (incluye ortografía, corrección

gramatical, conjugación verbal, consultorio de dudas, etc.):
<http://www.priberam.pt/DLPO/>.

4. Otros recursos:

www.google.pt,
www.flickr.pt,
www.sapo.pt

Televisión:

www.rtp.pt
www.sic.pt

Radio:

<http://ww1.rtp.pt/radiosonline/index.php>
<http://tv1.rtp.pt/antena1/> (antena 1)

Periódicos on-line:

www.dn.pt
www.jn.pt
www.expresso.pt
www.publico.pt
www.visaoline.pt

Otros sitios de interés:

www.bn.pt (Biblioteca Nacional)
www.instituto-camoes.pt (Instituto Camões)
WWW.centrolenguaportuguesacc.blogspot.com (Instituto Camões em Cáceres)
<http://www.badajoz.org/appex/> (Asociación del Profesorado de Portugués en Extremadura)
<http://portuguesebadajoz.wordpress.com/> (Em Badajoz Falamos Português)
http://www.gitextremadura.com/index.php?modulo=gabinete&id_area=4
(Gabinete de Iniciativas Transfronteiriças)

Horario de tutorías

Tutorías Programadas:

Tutorías de libre acceso: se indicarán al comienzo del curso.

Recomendaciones

La asignatura de Segundo Idioma III (Portugués) estará dirigida a hablantes de español/LM y se impartirá en lengua portuguesa. Los alumnos deben ser participativos en clase y en todas las actividades de trabajo personal continuo para conseguir unas competencias adecuadas en la lengua portuguesa.

